雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS

I W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　款式最新

工作最好　價錢最平

請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.

Vancouver 4. B. C.

Phone MU. 3-1935

竹林餐館　雲埠著名

大筵小酌　隨時應命

上等厨師　烹調巧精

地方雅潔　招呼眞誠

貴客光顧　無任歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手冊七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話MU四 六六三七

J. O. YICK

154 E. Pender St.

Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

春風一度二千金　代價太高誰肯信

香港訊：新瓊樓舞女鄭金柳。被控偷遊客手表一案。昨天開審。被告鄭金柳。廿三歲。藝名卡文。湛江人。被控八月十四日在新雅酒店三二五號房偷丁外省人存源一個值二千元的勞力士金手錶。她延請律師否認控罪。案由首席法官李安納審訊。開堂後。即由原告存源作供。據稱：八月十三晚上去新瓊樓跳舞。邀被告坐枱。旋即買了四十九元鐘。同她出外宵夜。但因事前飲了少許酒。頭上有點不舒服。及離開舞廳。即返新雅酒店三二五號房。當時被告跟他同返酒店，她入房後。坐在椅上吸香烟。彼因頭痛。乃將手錶除下。放在枱上。然後躺在床上睡去。過了一會便醒來。竟不見了她。同時手表也不翼而飛。乃往報警。他的手表買了不久。實際價值二千四百元。接着、旺角幹探淩興供稱：八月十四日凌晨三時許。奉命往查這宗失表案。先到新瓊樓舞廳找着大班查詢被告的地址。跟着去砵崙街二五九號三樓請被告返警署問話。被告直認有肺病要錢醫理。一時貪心所致。他乃將之警誡後落案。跟住被告帶他返、取出該錶云。

最後。鄭金柳登証人台自辯稱：「我信奉基敎。住砵崙街二二五五號三樓。在新瓊樓做舞女。由七月十六日開始做舞女。過去在青山道一間車衣廠車衣。月入二百元。後來轉入新瓊樓。八月十日。原告來舞廳跳舞。因此結識。八月十二晚上十二時。原告又來。幷買枱鐘邀我出外。叫的士載我到尖沙咀一間酒家宵夜。但結賬時。他自言無錢。叫我供給他卅元埋單。我乃予之。」她說至此。法官截住問她：「這個客人。你見過他兩次就肯借錢過他嗎？」她說：「他謂返去就俾番過我呀！當晚宵夜後。他要求我返去新雅陪他瞓一晚。當時我不答允他的請求。後來他願付五百元作一度春風之代價。我乃答允。當晚。於是發生了肉體關係。」雨過後。我向他討錢。但他謂無錢。第二晚至俾過我。十三晚。被告又來新瓊樓找我。又買鐘出外。但無去宵夜。你祇買了鹵味少許同返酒店。我同他傾了半小時。他夾一件鷄我吃。後來我又向他討五百元。但他祇還了消夜的卅元。後來。我對他講如果無錢就給我那個手表。當時他好的一聲就除了個表給我。及我離開時。他很清醒。還送至門口說一聲「拜拜」。及後她返家睡了。差人就來拍門。指我涉嫌很大。帶返警署。我在警署曾對差人講這個手表是客人送給她的禮物。」她辯畢。主控幫辦起立盤問伊「你有肺病嗎？」她說：「不是的」。問：「爲甚麼你對差人講有肺病的呢？」她說：「因差人留住我在警署。許久不許我走。」

—未完—

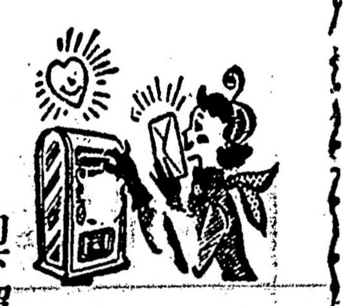
加屬　雲埠　羣青書社

K. C. Book Club

105 E. Pender St.

Vancouver, 4. B. C.

Phone:MU 4-7959



江湖七傑傳

林夢著作　全十五册　五元二五

碧峰劍仙傳全七册高峯二元四五

蟠龍劍客傳全十二册高峯六元正

奇俠奇緣全四册張夢還一元八

龍虎會京華全四册踏風一元四

刀下留痕全四册高大亮一元四

雪山飛狐前傳全八册金庸一元六

飛狐後傳全四册金庸一元四

湖海爭雄記全八册風雨樓主四元

天山三絕劍全七册仝上二元四五

鐵漢金刀。全六册柳長春二元四

螳螂奇俠傳四册我是山人一元四

少林十虎鬧羊城全四册仝上八毛

劍氣千幻錄全十七册司馬翎七元

碧湖魔劍全三十册双魚樓主六元

性愛的泉源

每本九毛

永恒的迷夢　幻影　六毛五

夜深沉　張恨水　一元七五

櫻子姑娘　徐速　一元八

孟東野詩集　一元二

詩經研究　謝无量　六毛

唐詩研究　胡雲翼　八毛

歷代詞選集評　一元二

汽車實用物理　一元二

女性健美二册　一元八

戲曲音樂研究　一元

袖珍速算手册　八毛

英文新字彙編　一元七

實用英文文法　一元

再生後的福爾摩斯　一元四

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.

89- E. Pender St.

Vancouver 4. B. C.

Phone: MU. 2-2244

新收穫的

正靚種花旗參

這裏是大量出產的總滙

分甲乙丙丁四種

批發，零沽，價錢克己

堅利先生大鑒：我今年夏天和丈夫前往華盛頓省遊覽，適因在途中暈車及嘔吐，當時記得袋中有奇氏神仙油，故立即照說明紙搽用，幸得在數分鐘內精神轉好，同時治了嘔吐，特立數言恭頌神仙油之功効，　蕭若雲白

奇氏止痒膏

奇氏神仙油

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。細盅壹元。双倍大盅三元七毛五。

治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐　每樽壹元

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號嫣麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街天成棧。跑路街中和行★域埠非士咭街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店

總批發處及門市部：堅利有限公司

THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR. 22810

C O D 均寄有目錄敬奉

雲高　華埠

明和鐵行

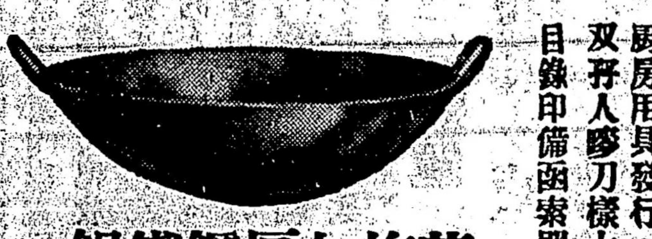
Ming Wo Hardware Co

23 PENDER ST. EAST

Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嚜。廚刀肉刀。樹仔嚜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪英國 I X L 刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎

「開餐館僑胞注意」。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉。厨房用具發行。双孖人嚜刀樣太多目錄印備函索即奉



花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸　有耳無耳兩種

總司理黃昭立啓

李家驤園

Lee Kar Shong

P.O. Box 795 Phone LI 2-3342

Vernon, B C

穩寧土產瓜菜上市

靚滑蘿白

上等兆菜

大泡苦瓜

靑皮絲瓜

靚嫩毛瓜

靑嫩荳仔

如蒙光顧　特別計平

所有寄費　買者自理

穩寧埠　黃炅園

JACK WONG

R. R. 3

VERNON, B. C.

本園現有合時瓜菜出市

靚苦瓜

靚毛瓜

靚白召菜

靚嫩蘿白

大小冬瓜

發行價目　特別相宜

遠近僑胞　一律歡迎

所有運費　顧客自理

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.

Vancouver, 4. B. C.　MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘機。專製生鮮燒鷄。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興乎來。

益豐主人啓

◎重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E.　Tel.MU 1-9035

Vancouver, B. C.

新世界旅館

司理　盧福勝　黃國達

域多利埠

市地愼旅館

STATION HOTEL

501 Cormorant Street

Victoria, B. C.

電話：EV 2-3515

本大旅館。位近華埠

交通方便　房間清潔

光線充足　地方通爽

煖氣熱水　日夜供應

招呼週到　長駐暫住

僑胞光顧　無任歡迎

司理　黃進財

Lux Theatre

樂斯戲院

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映詼諧時事畫片

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜

放映喜市定區首次映權名貴影片

院址堂皇

座位舒適

銀幕巨型

玲瓏清亮

華友光顧

特表歡迎

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業　各種設備

貯蓄滙兌　穩固快捷

服務華員　精誠妥協

大小交易　一律歡迎

西人司理　N. D. Napier

華人司理　李烱康

行址細街夾喜市定街東

香港辦事處德輔道中

四號　專員　J. F. Smith

4 Des Voeux Rd. Central,

HONG KONG

新發明

奇男藥水

敬啓者　因原料各項漲價

七月一號起照新價目沽發

大號每樽一元五毛

二號每樽九毛

三號每樽四毛五仙

總批發處雲高華　五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD

280 E. Pender St.,

Vancouver 4. B. C

Tel. MU 4-7921

新欵精良食品推誠介紹：

梅林四鮮烤夫　梅林鮮嫩蘑菇

珠江清湯蜆肉　珠江烏豆塘魚

青島紅燒蜆肉　天津豉油海螺

梅林新無花菓　梅林油炆金笋

大量按期運到　行情印便　歡迎索閱

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生

書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎列必珠民治黨　民國四十九年職員表

主任委員　曾傳忠　溫用寬

執行委員　曾傳忠　溫用寬　黃耀威

黃子文　梁掌朝　梁樹邦

盧萬莊　梁邦聘　丘煖秀

盧瑞球　丘廼秀　敖濃輝

梁昌津　鄭家棟　黃世簪

鄭仕球　盧梓儒　唐裕松

候補執委　鄭烱灼　曾毓崇

秘書　梁掌朝　科員　敖濃輝　黃子文

財政　黃耀威　梁樹邦

外交　盧瑞球　丘廼秀

文教　梁邦聘　鄭家棟

組織　曾傳忠　丘棨

宣傳　黃世簪　丘偉能

核數　劉孔昌

◎列必治達權社　民國四十九年職員表

社長　劉孔昌　曾傳忠

議長　溫用寬　鄭家棟

書記　敖濃泮　梁掌朝

外交　盧萬莊　鄭烱灼

財政　梁樹邦　黃耀威

監督　梁炳煜　鄭濃泮

核數　梁炳煜　馬瓊

催收　鄭濃泮　鄭庚林

監察主任　鄭濃泮　副　梁炳煜

監察委員　鄭濃泮　梁炳煜　鄭兆棟

伍尙週　敖天祥　劉孔昌

鄭庚林

書記　劉孔昌　鄭庚林

候補監察　馬瓊　盧安　關萊池